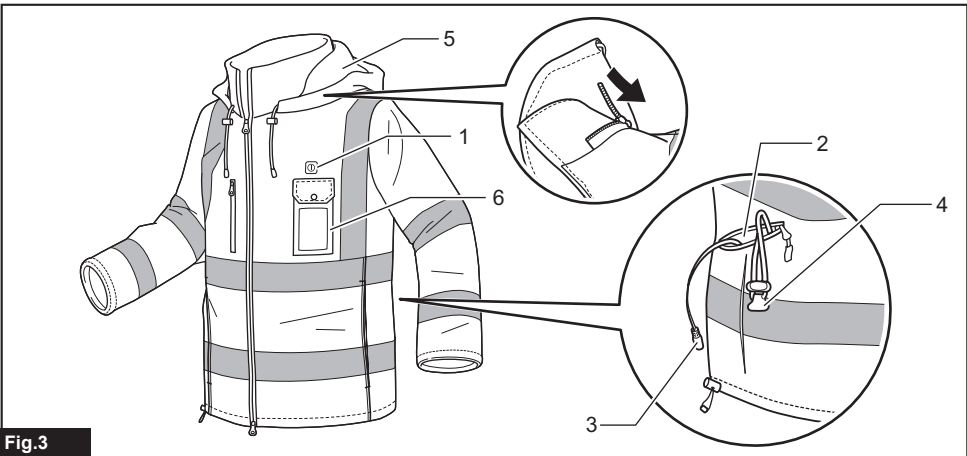
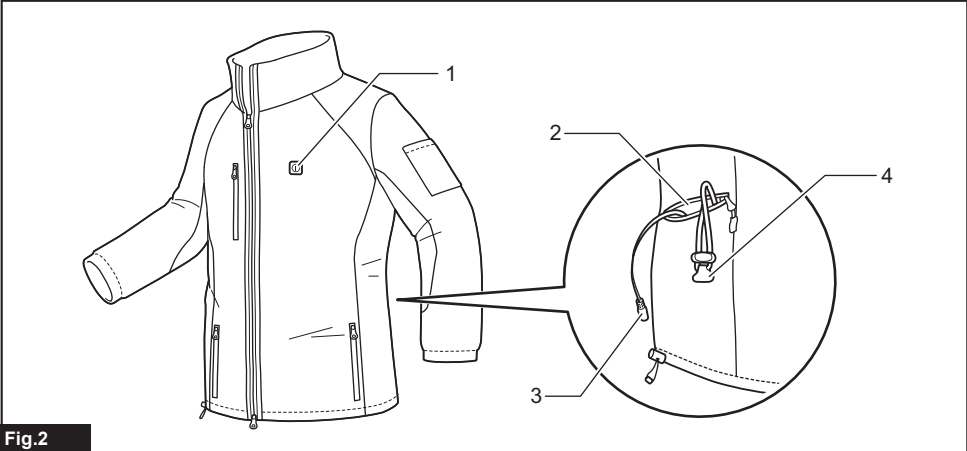
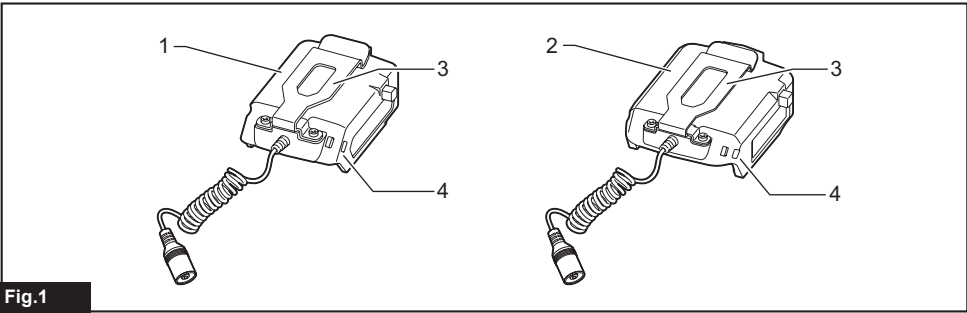




CJ105D / DCJ205 / CJ106D / DCJ206 / CV102D / DCV202

| | | | |
|------|---|-----------------------------|-----|
| EN | Cordless Heated Jacket / Cordless Heated Vest | INSTRUCTION MANUAL | 5 |
| FR | Veste Chauffante / Blouson sans manche sans fil | MANUEL D'INSTRUCTIONS | 12 |
| DE | Akku-Thermo-Jacke / Akku-Thermojacke | BETRIEBSANLEITUNG | 20 |
| IT | Giacca riscaldata a batteria / Giubbotto riscaldato a batteria | ISTRUZIONI PER L'USO | 28 |
| NL | Door accu verwarmde jas / Door accu verwarmde bodywarmer | GEBRUIKSAANWIJZING | 36 |
| ES | Chamarras Electro-Térmica a Batería / Chaleco Electrotérmico | MANUAL DE INSTRUCCIONES | 44 |
| PT | Jaqueta Térmica a Bateria / Colete Térmico a Bateria | MANUAL DE INSTRUÇÕES | 52 |
| DA | Akku varmejakke / akku varmevest | BRUGSANVISNING | 60 |
| EL | Φορητή θερμαινόμενη ζακέτα / Φορητό θερμαινόμενο γιλέκο | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ | 67 |
| TR | Kablosuz Isıtılmal Mont / Kablosuz Isıtılmal Yelek | KULLANMA KILAVUZU | 75 |
| SV | Batteridrivnen uppvärmd jacka/batteridrivnen uppvärmd väst | BRUKSANVISNING | 82 |
| NO | Trådløs oppvarmet jakke / trådløs oppvarmet vest | BRUKSANVISNING | 89 |
| FI | Akkukäyttöinen lämpötakki / akkukäyttöinen lämpöliivi | KÄYTTÖOHJE | 96 |
| LV | Bezvada apsildāmā jaka/bezvada apsildāmā veste | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | 103 |
| LT | Belaidė šildoma striukė / belaidė šildoma liemenė | NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | 110 |
| ET | Juhtmeta soojendusjakk / Juhtmeta soojendusvest | KASUTUSJUHEND | 117 |
| PL | Kurtka Z Akumulatorowym Systemem Ogrzewania / Kamizelka Ogrzewana z Zasilaniem Akumulatorowym | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 124 |
| HU | Akkumulátoros fűtött kabát / Akkumulátoros fűtött mellény | HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV | 132 |
| SK | Vyhrievaná bunda napájaná z akumulátora / vyhrievaná vesta napájaná z akumulátora | NÁVOD NA OBSLUHU | 140 |
| CS | Akumulátorem vyhříváná bunda / akumulátorem vyhříváná vesta | NÁVOD K OBSLUZE | 147 |
| SL | Brezžično ogrevan suknjič/Brezžično ogrevan brezrokavnik | NAVODILA ZA UPORABO | 154 |
| SQ | Xhaketi me ngrohje me bateri / Jelek me ngrohje me bateri | MANUALI I PËRDORIMIT | 161 |
| BG | Яке с подгръване с акумулаторно захранване / Жилетка с подгръване с акумулаторно захранване | РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ | 168 |
| HR | Bežična grijana jakna / bežični grijani prsluk | PRIRUČNIK S UPUTAMA | 176 |
| MK | Безжично загреана jakna/Безжично загреан елек | УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА | 183 |
| SR | Jakna sa bežičnim grejčima / Prsluk sa bežičnim grejčima | УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ | 191 |
| RO | Geacă încălzită fără cablu/Vestă încălzită fără cablu | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI | 198 |
| UK | Куртка з підігрівом від акумулятора / Жилет з електропідігрівом | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | 205 |
| RU | Куртка С Подогревом От Аккумулятора / Жилет С Электроподогревом | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 213 |
| ZHCN | 充电式发热保暖外套 / 充电式电热背心 | 使用说明书 | 221 |





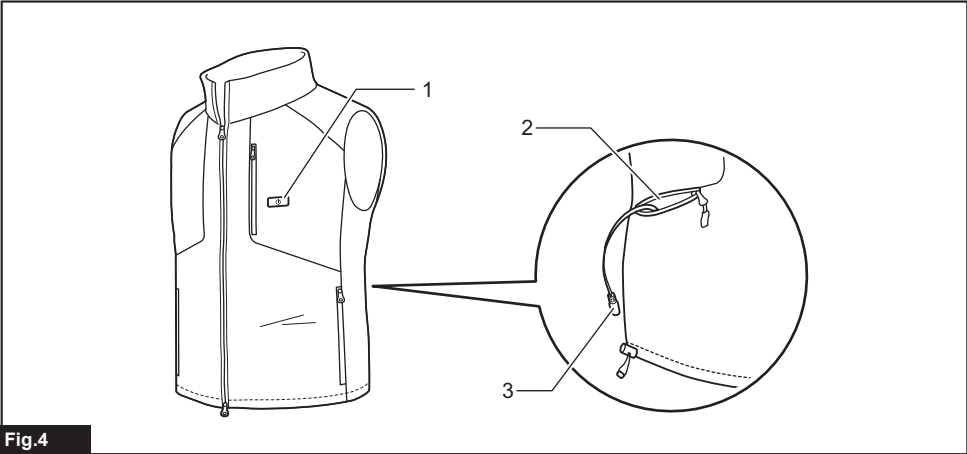


Fig. 4

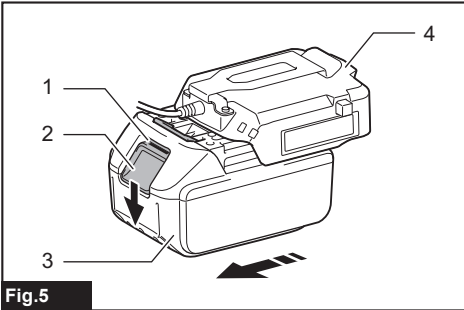


Fig. 5

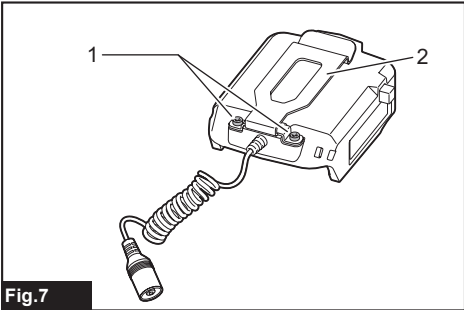


Fig. 7

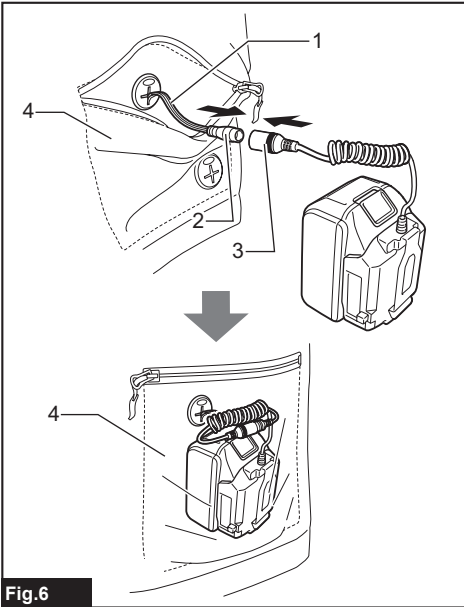


Fig. 6

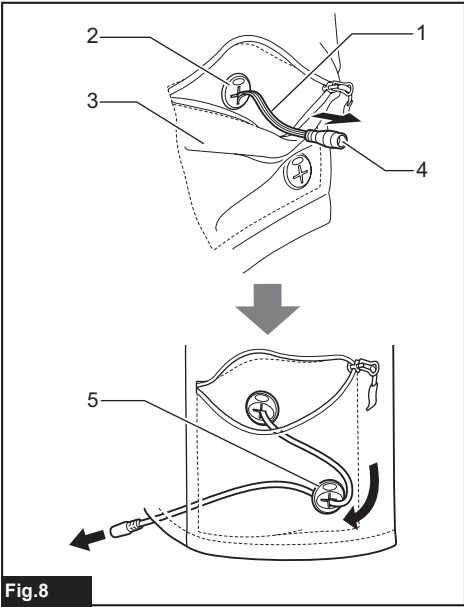
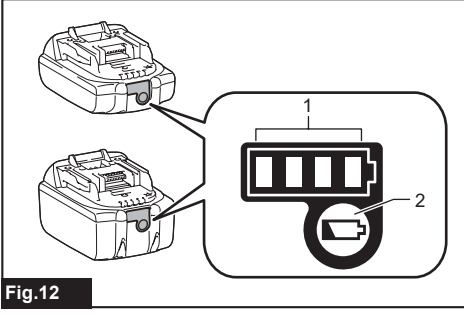
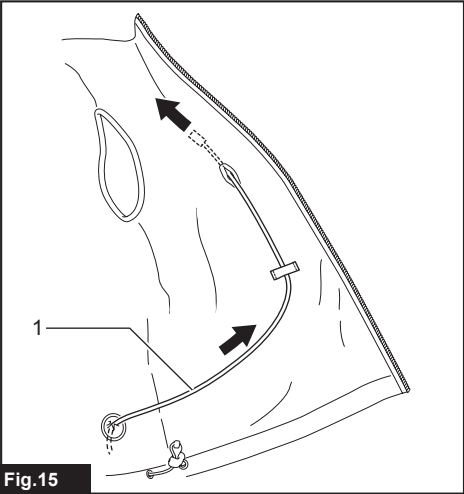
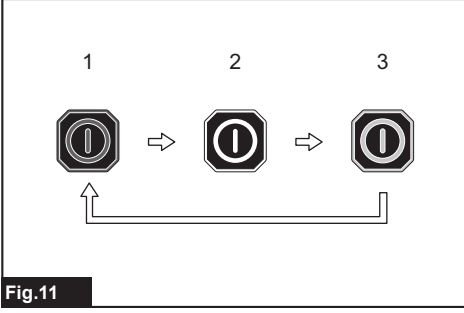
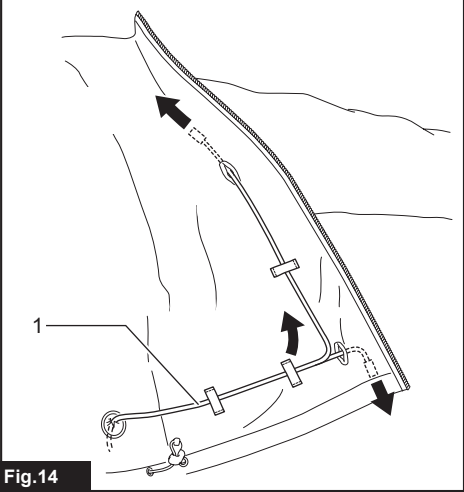
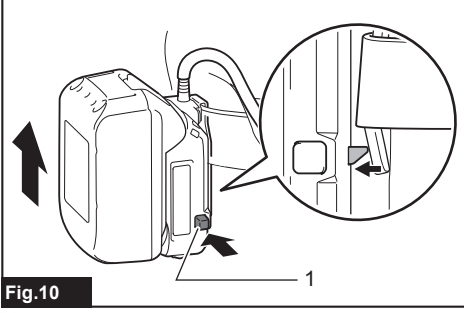
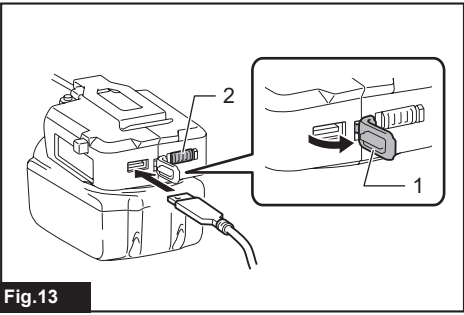
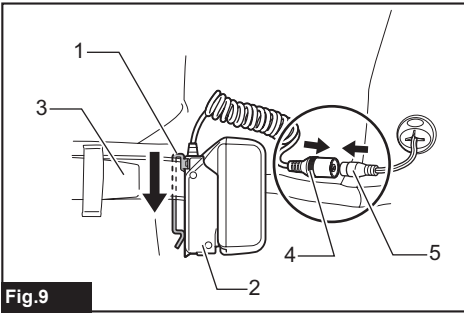


Fig. 8



WARNING

Important safety instruction

- When not in use, store as follows:
 - Allow it to cool down before folding.
 - Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, return it to the supplier to any further use.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Children under the age of three are not allowed to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- The switch or control unit must not be allowed to get wet during washing and that during drying the cord must be positioned to ensure that water does not flow into the switch or control.
- For users in Europe: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SPECIFICATIONS

| | | | |
|------------------------------|---|-------------------------------------|---|
| Model: | CJ105D / DCJ205 | CJ106D / DCJ206 | CV102D / DCV202 |
| Material | Shell: 100% Polyester Side: 100% Polyester Lining: 100% Polyester | Shell and lining: 100% Polyester | Shell: 100% Polyester Side: 85% Polyester 15% Spandex Lining: 100% Polyester |
| Temperature adjustment steps | 3 | | |
| Net weight * | 1.1 kg | | 0.4 kg |

*. Size of jacket or vest is "L". Without battery holder and battery cartridge.

Specifications for battery holder and battery cartridge

| | | |
|-----------------------|------------------|--|
| USB power supply port | | D.C. 5 V, 2.4 A, Type A |
| Rated voltage | | D.C. 10.8 V - 12 V max D.C. 14.4 V D.C. 18 V |
| Battery cartridge | 10.8 V - 12V max | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| | 14.4 V | BL1415 / BL1415N / BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B |
| | 18 V | BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B |

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

Operating time

CJ105D / DCJ205 / CJ106D / DCJ206

| Temperature setting | Battery cartridge | | |
|---------------------|-------------------|-----------|-----------|
| | BL1040B / BL1041B | BL1460B | BL1860B |
| HIGH | 3.5 hours | 5.0 hours | 8.5 hours |
| MEDIUM | 5.5 hours | 9.0 hours | 14 hours |
| LOW | 14 hours | 23 hours | 35 hours |




CV102D / DCV202





| Temperature setting | Battery cartridge | | |
|---------------------|-------------------|-----------|----------|
| | BL1040B / BL1041B | BL1460B | BL1860B |
| HIGH | 4.0 hours | 6.0 hours | 10 hours |
| MEDIUM | 7.5 hours | 12 hours | 20 hours |
| LOW | 14 hours | 23 hours | 35 hours |






- The operating times in the above table are a rough guideline. They may differ from actual operating times.
- Operating times may differ depending on battery type, charging status, and usage condition.
- Battery cartridge may differ from country to country.

Symbols

Some of the following symbols are used for the product. Be sure to understand their meaning before use.

| | |
|--|---|
|  | Read the instruction manual. |
|  | Machine wash at below 30°C on the gentle cycle. |
|  | Do not bleach. |

| | |
|---|--|
|  | Do not wring. |
|  | Do not iron. |
|  | Do not dry clean. |
|  | Not to be used by very young children (0-3 years). |

| | |
|--|---|
|  | Do not insert pins. |
|  | Tumble dry with low heat. |
|  | Line drying. |
|  | Class III appliance. |
|  | <p>Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p> |

Intended use

The heated jacket or vest is intended for warming up the body in cold environments.

SAFETY WARNINGS


⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "jacket" in the warnings and precautions refers to the jacket or vest.

General safety warnings

- Children, handicapped persons, or anyone who are insensitive to heat, for example a person with poor blood circulation, shall refrain from using the jacket.
- Do not use the jacket other than its intended use.
- Never use the jacket when inside of it is wet.
- Do not wear the jacket with bare skin.
- If you sense anything unusual, switch off the jacket and remove the battery holder immediately.
- Do not let the power cable be pinched. Damaged cable may cause electric shock.
- If any abnormality is found, contact your local service center for repair.
- Do not use pins or like. The electric wiring inside may be damaged.
- Keep maintenance labels and nameplate. If they become unreadable or missing, contact our authorized service center for repair.
- Choose appropriate temperature settings in accordance with the usage environment for continuous use.

- The battery cartridge, battery holder and connectors must not be allowed to get wet during washing and drying.
- The appliance is not to be used by young children unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- Be careful not to touch the same part of the skin with the heating section for a long time. If the heating section touches the same part of the skin for a long time, there is a possibility of low temperature burns even at a relatively low temperature (40 to 60 °C).
- Stop using the jacket when you feel it is hot.
- Never use the jacket while you are sleeping.
- In order to avoid the possibility of heatstroke, disconnect the clothing when moving to an environment having significantly higher temperature.
- Check carefully on the marking  in the internal part of the cloth. Do not insert pins on the cloth from external or internal parts.
- Remove the batteries from the jacket before charging.
- Remove exhausted batteries from the jacket and dispose of them safely.
- Before storing the jacket for a long period, remove the batteries.
- Do not short-circuit the supply terminals.

Washing

- When washing the jacket, follow the instructions in the caution tag on the jacket.
- Before cleaning the jacket, remove the battery holder and the battery cartridge and then place the power cable in the battery pocket and close the fastener.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas increase accident risk.

Electrical safety

- Do not expose the jacket to rain or wet conditions. Water entering the jacket may increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the jacket. Keep cord away from heat, oil, sharp edges.
- Do not connect power source to USB port. Otherwise there is risk of fire. The USB port is only intended for charging lower voltage device.
- Always place the cover onto the USB port when not charging the lower voltage device.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- Do not handle the cord and battery with wet or greasy hand.
- Never use the jacket when the cord or plug is damaged.
- Always use the battery holder specified by Makita.
- Do not leave any cord disconnected while the battery power is supplied. Young children may put the live plug in their mouth and cause injury.
- Do not connect the plug of the battery holder to appliances other than the jacket specified by Makita.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when using the jacket. Do not use the jacket while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while using the jacket may result in serious personal injury.

Jacket use and care

- Do not use the jacket if the switch does not turn it on and off. Any jacket that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Maintain the jacket. Check for breakage of parts and any other condition that may affect the jacket's operation. If damaged, have the jacket repaired before use.
- Use the jacket in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the jacket for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- If the fuse link has ruptured, return the jacket to our authorized service center for repair.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.

4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

Battery holder (optional accessory)

► Fig.1

| | | | | | | | |
|---|---------------------------------------|---|-----------------------------------|---|-----------|---|------------|
| 1 | Battery holder (10.8 V - 12 V max) | 2 | Battery holder (14.4 V / 18 V) | 3 | Belt hook | 4 | Strap hole |
|---|---------------------------------------|---|-----------------------------------|---|-----------|---|------------|

Model CJ105D / DCJ205

► Fig.2

| | | | | | | | |
|---|--------------|---|----------------|---|------|---|-----------|
| 1 | Power button | 2 | Battery pocket | 3 | Jack | 4 | Code lock |
|---|--------------|---|----------------|---|------|---|-----------|

Model CJ106D / DCJ206

► Fig.3

| | | | | | | | |
|---|--------------|---|-----------------|---|------|---|-----------|
| 1 | Power button | 2 | Battery pocket | 3 | Jack | 4 | Code lock |
| 5 | Hood | 6 | Name tag holder | - | - | - | - |

Model CV102D / DCV202

► Fig.4

| | | | | | |
|---|--------------|---|----------------|---|------|
| 1 | Power button | 2 | Battery pocket | 3 | Jack |
|---|--------------|---|----------------|---|------|

INSTALLATION

Installing or removing the battery cartridge

▲ CAUTION: Always switch off the device before installing or removing the battery cartridge.

▲ CAUTION: Hold the battery holder and the battery cartridge firmly when installing or removing the battery cartridge. Failure to hold the battery holder and the battery cartridge firmly may cause them to slip out of your hands and result in damage to the battery holder and battery cartridge and/or a personal injury.

► **Fig.5:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge 4. Battery holder (optional accessory)

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert the battery cartridge all the way until it locks in place with a small click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the battery holder while pressing the button on the front of the cartridge.

▲ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. Otherwise the battery cartridge may accidentally fall out of the battery holder, causing injury to you or someone around you.

▲ CAUTION: Do not forcibly install the battery cartridge. If the battery cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery pocket

The battery holder (with battery cartridge) can be stored in the battery pocket. Connect the power cable jack pulled out of the battery pocket to the battery holder plug. Then put the battery holder into the battery pocket and fasten the fastener.

► **Fig.6:** 1. Power cable 2. Jack 3. Plug 4. Battery pocket

The belt hook on the battery holder can be detached by removing the screws.

► **Fig.7:** 1. Screw 2. Belt hook

Attaching the battery holder

You can hang the battery holder on your waist belt. To prevent the battery holder from dropping accidentally, attach a strap using the strap hole and secure it.

1. Pull the power cable out of the upper hole in the battery pocket and feed the jack through the lower hole in the battery pocket and pull it through to the inside of the jacket or vest.

► **Fig.8:** 1. Power cable 2. Upper hole 3. Battery pocket 4. Jack 5. Lower hole

2. Attach the belt hook of the battery holder to your waist belt, and connect the jack to the battery holder plug.

► **Fig.9:** 1. Belt hook 2. Battery holder 3. Waist belt 4. Plug 5. Jack

The battery holder has an anti-drop function. When removing the battery holder from the belt, pull up the battery holder while pressing the unlock button.

► **Fig.10:** 1. Unlock button

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Power button

To turn on the jacket or vest, press and hold the power button (about 1.5 seconds). To turn off, press and hold the power button again.

Temperature adjustment

There are three temperature settings (high, medium, low). When you switch on the jacket or vest, the temperature is set to "high". Each time you press the power button, the temperature setting changes as shown in the figure. The color of the power button shows the current setting.

► **Fig.11:** 1. Red: "high" 2. White: "medium" 3. Blue: "low"

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► **Fig.12:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

| Indicator lamps | | | Remaining capacity |
|--------------------------------------|-----|----------|---|
| Lighted | Off | Blinking | |
| | | | 75% to 100% |
| | | | 50% to 75% |
| | | | 25% to 50% |
| | | | 0% to 25% |
| | | | Charge the battery. (For 14.4 V and 18 V batteries only) |
| | | | The battery may have malfunctioned. |
| | | | |
| (For 14.4 V and 18 V batteries only) | | | |

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Battery protection system

The device is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the heating parts to extend battery life. If the remaining battery capacity is too low, the device will not operate. When you turn the device on, the power is supplied to the heating parts again, but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery cartridge.

Connecting USB devices

CAUTION: Connect only devices that are compatible with the USB power supply port. Not doing so may cause a malfunction of the battery holder.

NOTICE: Before connecting a USB device to the battery holder (with the battery), always back up the data on the USB device. Not doing so may cause a loss of your data.

The battery holder (with the battery cartridge) can work as an external power supply for USB devices.

Open the cover and connect a USB cable (not included) to the power supply port of the battery holder. Then connect the other end of the cable to the device and turn on the switch next to the USB port.

The battery holder (with the battery cartridge) supplies DC 5 V, 2.4 A (maximum).

► **Fig.13:** 1. Cover 2. Switch

The USB cable can be placed inside the jacket or vest for convenience using the hole in the pocket and the cable holder.

For CJ105D / DCJ205 / CJ106D / DCJ206

► **Fig.14:** 1. USB cable

For CV102D / DCV202

► **Fig.15:** 1. USB cable

NOTE: The battery holder may not supply power to some USB devices.

NOTE: When not in use or after charging, remove the USB cable and close the cover.

NOTE: Battery power is consumed while the switch is turned on. Always turn off the switch when not in use.

NOTE: When charging multiple USB devices in succession, wait about 10 seconds after charging of the previous device has completed before beginning to charge the next device.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the jacket is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspections or maintenance.

CAUTION: If the jacket does not switch on or any fault is found with a fully charged battery cartridge, clean the terminals of the battery holder and the battery cartridge. If the jacket still does not work properly, stop using the jacket and contact our authorized service center.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the jacket or vest

For all models

- Detach the battery holder from the jacket or vest before washing.
- Follow the instructions on the tag.
- Do not wash the jacket or vest with other clothes. Doing so may cause color fading or color transfer.
- Use a laundry net when using a washing machine.
- Do not use the fabric softener.
- Use only neutral detergent.
- After washing, take out the jacket or vest from washing machine at once.
- Be sure to close the zip fastener before washing.

For CJ106D / DCJ206 only

- The performance of light reflector parts may be weakened by washing.
- Machine wash in gentle cycle (The number of times for washing is up to 25 times.)
- The number of times for washing is not the only factor to decide the lifetime of the jacket.
- The life of the jacket changes by how to use, how to care and store state.
- If the light reflector parts or clothes have been deteriorated, replace to a new jacket.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Battery holder
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

WAARSCHUWING

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Wanneer het product niet in gebruik is, bergt u het als volgt op:
 - Laat het afkoelen voordat u het opvouwt.
 - Vouw het product niet scherp door er tijdens bewaring voorwerpen op te plaatsen.
- Onderzoek het product veelvuldig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er dergelijke tekenen zijn of als het product verkeerd is gebruikt, brengt u het terug naar de leverancier zonder verder te gebruiken.
- Het product is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere zeer kwetsbare personen die niet in staat zijn te reageren op te hoge temperaturen.
- Kinderen jonger dan drie jaar mogen het product niet gebruiken vanwege hun onvermogen te reageren op te hoge temperaturen.
- Het product mag niet worden gebruikt door jonge kinderen ouder dan drie jaar, behalve indien de bedieningselementen vooraf zijn ingesteld door een ouder of voogd, of indien het kind afdoende instructies heeft gehad over het veilig gebruiken van de bedieningselementen.
- De schakelaar of de bedieningseenheid mogen niet nat worden tijdens wassen en tijdens het drogen moet het snoer zodanig geplaatst worden dat geen water in de schakelaar of de bedieningseenheid kan stromen.
- Voor gebruikers in Europa: Het product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gehad over het veilig gebruiken van het product en de gevaren ervan kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Voor gebruikers buiten Europa: Het product is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, behalve indien zij instructies hebben gehad en onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

| | | | |
|-----------------------------|---|--|---|
| Model: | CJ105D / DCJ205 | CJ106D / DCJ206 | CV102D / DCV202 |
| Materiaal | Buitenkant: 100% polyester Zijkant: 100% polyester Voering: 100% polyester | Buitenkant en voering: 100% polyester | Buitenkant: 100% polyester Zijkant: 85% polyester 15% spandex Voering: 100% polyester |
| Stappen temperatuurstelling | 3 | | |
| Nettogewicht* | 1,1 kg | | 0,4 kg |

*. De maat van de jas of bodywarmer is "L". Zonder accuhouder en accu.

Technische gegevens voor accuhouder en accu

| | | | |
|-------------------|---|--|--|
| USB-voedingspoort | 5 V gelijkstroom, 2,4 A, Type A | | |
| Nominale spanning | 10,8 V - max. 12 V gelijkstroom 14,4 V gelijkstroom 18 V gelijkstroom | | |
| Accu | 10,8 V - max. 12 V | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B | |
| | 14,4 V | BL1415 / BL1415N / BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B | |
| | 18 V | BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B | |

- Als gevolg van ons doorlopende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma, zijn de technische gegevens onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.
- De technische gegevens en de accu kunnen van land tot land verschillen.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de accu's die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu kan leiden tot letsel en/of brand.

Gebruiksduur

CJ105D / DCJ205 / CJ106D / DCJ206

| Temperatuurstelling | Accu | | |
|---------------------|-------------------|---------|---------|
| | BL1040B / BL1041B | BL1460B | BL1860B |
| HOOG | 3,5 uur | 5,0 uur | 8,5 uur |
| MIDDEN | 5,5 uur | 9,0 uur | 14 uur |
| LAAG | 14 uur | 23 uur | 35 uur |

CV102D / DCV202

| Temperatuurstelling | Accu | | |
|---------------------|-------------------|---------|---------|
| | BL1040B / BL1041B | BL1460B | BL1860B |
| HOOG | 4,0 uur | 6,0 uur | 10 uur |
| MIDDEN | 7,5 uur | 12 uur | 20 uur |
| LAAG | 14 uur | 23 uur | 35 uur |

- De gebruiksduren in de bovenstaande tabel zijn een grove richtlijn. Zij kunnen verschillen van de werkelijke gebruiksduur.
- De gebruiksduur kan verschillen afhankelijk van het type accu, de laadtoestand en de gebruiksomstandigheden.
- De accu kan van land tot land verschillen.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor dit gereedschap worden gebruikt. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen alvorens het gereedschap te gebruiken.

| | |
|--|---|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing. |
|  | Was in een wasmachine op maximaal 30°C met een wasprogramma voor gevoelige stoffen. |
|  | Niet bleken. |
|  | Niet uitwringen. |
|  | Niet strijken. |
|  | Niet laten stomen. |
|  | Niet voor gebruik door zeer jonge kinderen (0 tot 3 jaar). |
|  | Geen spelden in prikken. |
|  | In de droger op lage temperatuur. |
|  | Drogen aan de lijn. |
|  | Apparaat van klasse III. |
|  Ni-MH Li-Ion | Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten, en inzake batterijen en accu's en oude batterijen en accu's, en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrisch gereedschap, accu('s) en batterijen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieueisen. |

Gebruiksdoeleinden

De verwarmde jas of bodywarmer is bedoeld om het lichaam op te warmen in een koude omgeving.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en instructies. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "jas" in de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen verwijst naar zowel de jas als de bodywarmer.

Algemene veiligheidswaarschuwingen

- **Kinderen, gehandicapte personen en iedereen die ongevoelig is voor warmte, bijvoorbeeld een persoon met een slechte bloedsomloop, mogen de jas niet gebruiken.**
- **Gebruik de jas voor niets anders dan zijn gebruikdoeleinden.**
- **Gebruik de jas nooit wanneer deze nat is.**
- **Draag de jas niet op de blote huid.**
- **Als u iets ongebruikelijks opmerkt, schakelt u de jas onmiddellijk uit en verwijdert u de accuhouder.**
- **Zorg ervoor dat de voedingskabel niet bekneld raakt. Een beschadigd kabel kan een elektrische schok veroorzaken.**
- **Als een abnormaliteit wordt opgemerkt, neemt u contact op met uw plaatselijk servicecentrum voor reparatie.**
- **Gebruik geen spelden en dergelijke. De elektrische draden binnenin kunnen worden beschadigd.**
- **Bewaar de onderhoudslabels en het typeplaatje. Als deze onleesbaar worden of verloren zijn gegaan, neemt u contact op met ons servicecentrum voor reparatie.**
- **Kies een geschikte temperatuurinstelling aan de hand van de gebruiksomgeving voor continu gebruik.**
- **De accu, accuhouder en stekkers mogen niet nat worden tijdens wassen en drogen.**
- **Het product mag niet worden gebruikt door jonge kinderen, behalve indien de bedienings-elementen vooraf zijn ingesteld door een ouder of voogd, of indien het kind afdoende instructies heeft gehad over het veilig gebruiken van de bedieningselementen.**
- **Let erop dat niet hetzelfde deel van uw huid gedurende een lange tijd in aanraking komt met het verwarmde deel. Als het verwarmde deel gedurende een lange tijd in aanraking komt met hetzelfde deel van uw huid, bestaat de kans op koude brandwonden, zelfs bij een lage temperatuur (40 tot 60 °C).**
- **Stop het gebruik van de jas wanneer u voelt dat deze heet is.**
- **Gebruik de jas nooit terwijl u slaapt.**
- **Om de mogelijkheid van een hitteberoerte te voorkomen, koppelt u de kleding los wanneer u naar een omgeving met een aanzienlijk hogere temperatuur gaat.**
- **Let goed op het merkteken  aan de binnenkant van de kleding. Prik geen spelden door de stof vanaf de binnen- of buitenkant.**
- **Verwijder de accu's uit de jas voordat u ze oplaadt.**
- **Verwijder lege accu's uit de jas en gooi ze veilig weg.**

- Voordat u de jas gedurende een lange tijd opbergt, verwijdt u de accu's.
- Sluit de voedingsaansluitingen niet kort.

Wassen

- Als u de jas wast, volgt u de instructies op het waarschuwingslabel in de jas.
- Voordat u de jas reinigt, verwijdt u de accuhouder en de accu, en plaatst u de voedingskabel in de accuzak en sluit u de sluiting.

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en zorg voor goede verlichting. Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongevallen.

Elektrische veiligheid

- Stel de jas niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als water binnendringt in de jas, kan de kans op een elektrische schok toenemen.
- Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om de jas aan te dragen, eraan te trekken, of de stekker ermee los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie en scherpe randen.
- Sluit de voedingsbron niet aan op de USB-poort. Anders bestaat de kans op brand. De USB-poort is uitsluitend bedoeld voor het opladen van een laagspanningsapparaat.
- Plaats altijd de afdekking op de USB-poort wanneer geen laagspanningsapparaat wordt opgeladen.
- Steek geen spijker, draad, enz. in de USB-voedingspoort. Anders kan door kortsluiting rookontwikkeling en brand ontstaan.
- Raak het snoer en de accu niet met natte of vette handen aan.
- Gebruik de jas nooit als het snoer of de plug beschadigd is.
- Gebruik uitsluitend de accuhouder die door Makita wordt gespecificeerd.
- Laat geen enkel snoer losgekoppeld terwijl accuvoeding wordt geleverd. Jonge kinderen kunnen de stroomvoerende plug in hun mond stoppen en letsel oplopen.
- Sluit de plug van de accuhouder niet aan op andere producten dan de jas die door Makita wordt gespecificeerd.

Persoonlijke veiligheid

- Let altijd goed op, kijk naar wat u aan het doen bent, en gebruik uw gezond verstand tijdens gebruik van de jas. Gebruik de jas niet terwijl u vermoeid of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Een ogenblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van de jas leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik en verzorging van de jas

- Gebruik de jas niet als deze niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar. Iedere jas die niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet eerst worden gerepareerd.
- Onderhoud de jas. Controleer op kapotte onderdelen en elke andere situatie die van invloed kan zijn op de werking van de jas. Als de jas beschadigd is, laat u hem eerst repareren voordat u hem gebruikt.

- Gebruik de jas overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die uitgevoerd gaan worden. Het gebruik van de jas voor andere werkzaamheden dan waarvoor hij is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Als de zekering is doorgebrand, laat u de jas repareren door ons erkende servicecentrum.

Gebruik en verzorging van gereedschap dat op een accu werkt

1. Laad alleen op met de acculader aanbevolen door de fabrikant. Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.
2. Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de daarvoor bestemde accu. Gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel of brandgevaar opleveren.
3. Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen. Kortsluiting tussen de accupolen kan leiden tot brandwonden of brand.
4. Onder zware gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom aanraking! Als u er per ongeluk mee in aanraking komt, spoelt u het er met water af. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u tevens een arts. Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
5. Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of gevaar van letsel.
6. Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
7. Volg alle oplaad instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik opgegeven in de instructies. Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en de kans op brand vergroten.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Neem de accu niet uit elkaar.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.

5. **Voorkom kortsluiting van de accu:**
 - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50°C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.
8. Wees voorzichtig dat u de accu niet laat vallen en hem niet blootstelt aan schokken of stoten.
9. Gebruik nooit een beschadigde accu.
10. De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.
 Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.
 Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.
 Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
11. **Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.**
12. **Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen.** Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

⚠ LET OP: Gebruik uitsluitend originele Makita accu's. Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. Laad de accu voor voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 40°C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Laad de accu op als u deze gedurende een lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat gebruiken.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Accuhouder (optioneel accessoire)

► Fig.1

| | | | | | | | |
|---|---------------------------------|---|----------------------------|---|----------|---|----------|
| 1 | Accuhouder (10,8 V - max. 12 V) | 2 | Accuhouder (14,4 V / 18 V) | 3 | Riemhaak | 4 | Koordoog |
|---|---------------------------------|---|----------------------------|---|----------|---|----------|

Model CJ105D / DCJ205

► Fig.2

| | | | | | | | |
|---|-------------|---|---------|---|---------|---|-----------|
| 1 | Aan-uitknop | 2 | Accuzak | 3 | Stekker | 4 | Snoerklem |
|---|-------------|---|---------|---|---------|---|-----------|

Model CJ106D / DCJ206

► Fig.3

| | | | | | | | |
|---|-------------|---|-----------------|---|---------|---|-----------|
| 1 | Aan-uitknop | 2 | Accuzak | 3 | Stekker | 4 | Snoerklem |
| 5 | Capuchon | 6 | Naamkaarthouder | - | - | - | - |

Model CV102D / DCV202

► Fig.4

| | | | | | |
|---|-------------|---|---------|---|---------|
| 1 | Aan-uitknop | 2 | Accuzak | 3 | Stekker |
|---|-------------|---|---------|---|---------|

OPSTELLEN

De accu aanbrengen of verwijderen

▲LET OP: Schakel het apparaat altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijderd.

▲LET OP: Houd de accuhouder en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u de accuhouder en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijpen en beschadigd raken, en/of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

► **Fig.5:** 1. Rood deel 2. Knop 3. Accu 4. Accuhouder (optioneel accessoire)

Om de accu aan te brengen, lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Duw de accu helemaal op zijn plaats tot hij wordt vergrendeld met een klikgeluid. Als u het rode deel aan de bovenkant van de knop kunt zien, is de accu niet goed aangebracht.

Om de accu te verwijderen drukt u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu van de accuhouder af.

▲LET OP: Breng de accu altijd helemaal aan totdat het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit de accuhouder vallen en u of anderen in uw omgeving verwonden.

▲LET OP: Breng de accu niet met kracht aan. Als de accu niet gemakkelijk op zijn plaats schuift, wordt deze niet correct aangebracht.

Accuzak

De accuhouder (met de accu) kan worden opgeborgen in de accuzak. Trek de stekker van de voedingskabel uit de accuzak en sluit hem aan op de plug van de accuhouder. Plaats daarna de accuhouder in de accuzak en sluit de sluiting.

► **Fig.6:** 1. Voedingskabel 2. Stekker 3. Plug 4. Accuzak

De riemhaak op de accuhouder kan eraf worden gehaald door de schroeven te verwijderen.

► **Fig.7:** 1. Schroef 2. Riemhaak

De accuhouder aansluiten

U kunt de accuhouder aan uw broekriem hangen. Om te voorkomen dat de accuhouder per ongeluk valt, rijgt u een koord door het koorddoeg en knoopt u dit ergens aan vast.

1. Trek de voedingskabel uit de bovenste opening in de accuzak en steek de stekker door de onderste opening in de accuzak, en trek hem erdoor naar de binnenkant van de jas of bodywarmer.

► **Fig.8:** 1. Voedingskabel 2. Bovenste opening 3. Accuzak 4. Stekker 5. Onderste opening

2. Bevestig de riemhaak van de accuhouder aan uw broekriem en sluit de stekker aan op de plug van de accuhouder.

► **Fig.9:** 1. Riemhaak 2. Accuhouder 3. Broekriem 4. Plug 5. Stekker

De accuhouder heeft een valpreventiefunctie. Wanneer u de accuhouder van de broekriem verwijderd, trekt u de accuhouder omhoog terwijl u de ontgrendelknop indrukt.

► **Fig.10:** 1. Ontgrendelknop

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

Aan-uitknop

Om de jas of bodywarmer in te schakelen, houdt u de aan-uitknop ingedrukt (ongeveer 1,5 seconden). Om uit te schakelen, houdt u de aan-uitknop nogmaals ingedrukt.

Temperatuurinstelling

Er zijn drie temperatuurinstellingen (hoog, midden, laag). Wanneer u de jas of bodywarmer inschakelt, wordt de temperatuur ingesteld op "hoog". Elke keer wanneer u op de aan-uitknop drukt, verandert de temperatuurinstelling zoals aangegeven in de afbeelding. De kleur van de aan-uitknop geeft de huidige instelling aan.













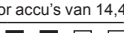



► **Fig.11:** 1. Rood: "hoog" 2. Wit: "midden" 3. Blauw: "laag"

De resterende acculading controleren

Alleen voor accu's met indicatorlampjes

► **Fig.12:** 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

| Indicatorlampjes | | | Resterende acculading |
|--|---|--|--|
|  Brandt |  Uit |  Knippert | |
|  | | | 75% tot 100% |
|  |  | | 50% tot 75% |
|  |  | | 25% tot 50% |
|  |  | | 0% tot 25% |
|  |  | | Laad de accu op. |
|  |  | | Er kan een storing zijn opgetreden in de accu. |
|  |  | | |

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

Accubeveiligingssysteem

Het apparaat is voorzien van een accubeveiligingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de voeding naar de verwarmde delen uit om de levensduur van de accu te verlengen. Als de resterende acculading onvoldoende is, zal het apparaat niet werken. Wanneer u het apparaat inschakelt, worden de verwarmde delen gevoerd, maar dit stopt spoedig. In dat geval, verwijdert u de accu en laadt u deze op.

USB-apparaten aansluiten

⚠ LET OP: Sluit alleen apparaten aan die compatibel zijn met de USB-voedingspoort. Als u dat niet doet, kan een storing in de accuhouder worden veroorzaakt.

KENNISGEVING: Voordat u een USB-apparaat aansluit op de accuhouder (met accu), maakt u altijd eerst een reservekopie van de gegevens op het USB-apparaat. Als u dat niet doet, kunnen uw gegevens verloren gaan.

De accuhouder (met de accu) kan werken als een externe voeding voor USB-apparaten.

Open de afdekking en sluit een USB-kabel (niet bijgeleverd) aan op de voedingspoort van de accuhouder. Sluit daarna het andere uiteinde van de kabel aan op het apparaat en zet de schakelaar naast de USB-poort aan. De accuhouder (met de accu) levert 5 V gelijkspanning van (maximaal) 2,4 A.

► **Fig.13:** 1. Afdekking 2. Schakelaar

De USB-kabel kan handig worden weggewerkt in de jas of bodywarmer via de opening in de zak en de kabelhouder.

Voor **CJ105D / DCJ205 / CJ106D / DCJ206**

► **Fig.14:** 1. USB-kabel

Voor **CV102D / DCV202**

► **Fig.15:** 1. USB-kabel

OPMERKING: Het is mogelijk dat de accuhouder sommige USB-apparaten niet kan voeden.

OPMERKING: Als u dit niet gebruikt, of na het opladen, verwijdert u de USB-kabel en sluit u de afdekking.

OPMERKING: Wanneer de schakelaar aan staat wordt accuvoeding verbruikt. Zet de schakelaar altijd uit wanneer dit niet in gebruik is.

OPMERKING: Als u meerdere USB-apparaten achter elkaar oplaadt, wacht u ongeveer 10 seconden nadat het opladen van een apparaat is voltooid voordat u het volgende apparaat begint op te laden.

ONDERHOUD

⚠ LET OP: Zorg er altijd voor dat de jas is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u een inspectie of onderhoud uitvoert.

⚠ LET OP: Als de jas niet kan worden ingeschakeld of een defect wordt vastgesteld aan een volledig opgeladen accu, reinigt u de aansluitingen van de accuhouder en de accu. Als de jas nog steeds niet goed werkt, stopt u met het gebruik van de jas en neemt u contact op met ons erkende servicecentrum.

KENNISGEVING: Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

De jas of bodywarmer reinigen

Voor alle modellen

- Verwijder de accuhouder uit de jas of bodywarmer alvorens deze te wassen.
- Volg de instructies op het wasetiket.
- Was de jas of bodywarmer niet tezamen met andere kleding. Als u dat doet, kan de kleur vervagen of verkleuren.
- Gebruik een kledingnet wanneer u in een wasmachine wast.
- Gebruik geen wasverzachter.
- Gebruik uitsluitend een neutraal wasmiddel.
- Haal na het wassen de jas of bodywarmer onmiddellijk uit de wasmachine.
- Vergeet niet de rits dicht te doen vorens te wassen.

Alleen voor CJ106D / DCJ206

- De prestaties van de reflecterende strepen kunnen achteruitgaan door het wassen.
- Was in een wasmachine met een wasprogramma voor gevoelige stoffen (het maximale aantal wasbeurten is 25 keer).
- Het maximale aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van de jas bepaalt.
- De levensduur van de jas verschilt afhankelijk van hoe deze wordt gebruikt, verzorgd en bewaard.
- Als de reflecterende strepen of de stof zijn versleten, vervangt u de jas door een nieuwe.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ LET OP: Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat het gevaar van persoonlijke letsel. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Accuhouder
- Originele Makita accu's en acculaders

OPMERKING: Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

CJ105D-30L-1712
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, DA, EL, TR,
SV, NO, FI, LV, LT,
ET, PL, HU, SK, CS,
SL, SQ, BG, HR,
MK, SR, RO, UK,
RU, ZHCN
20180611